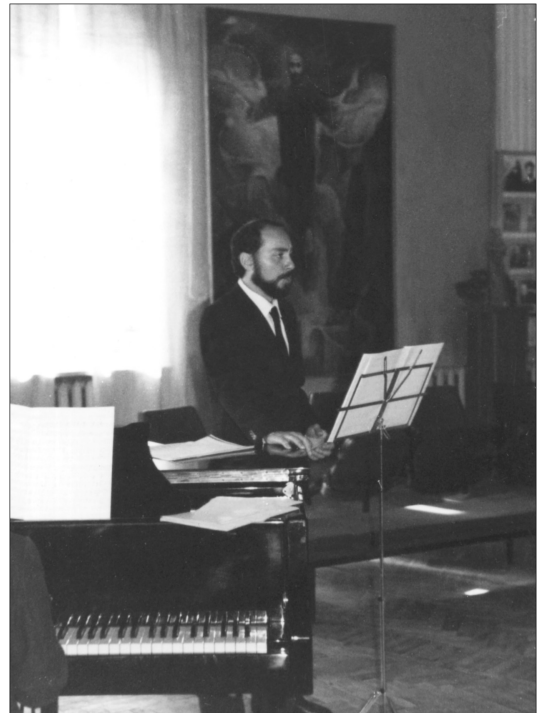


ЦОВИНАР ЭДУАРДОВНА СИМОНЯН-ЛОКМАГОЗЯН

Певица, журналист

//Голос Армении, 4 декабря 2008

Тиран Локмагезян родился в Стамбуле. Начальное музыкальное образование получил у скрипача и композитора армянского происхождения Людвиг Базил в Мюнхене, где его семья прожила 10 лет. В 1989г. он окончил государственную консерваторию в Стамбуле и в 1990г. приехал в Ереван на стажировку в консерваторию, где был зачислен в класс Гоар Гаспарян. Комитас интересовал Тирана прежде всего, как автор Литургии, но неожиданно для себя он обнаружил его берлинское наследие и нота за



Тиран Локмагезян,
Эчмиадзин, 1991.
Tiran Lokmaghazyan,
Echmiadzin, 1991.

Проснись, уставшее, обиженное сердце

нотой расшифровал уникальные рукописи. Lied'ы (как будто специально для него) были написаны для баритона, владеющего немецким.

18 мая 1991 года Тиран Локмагезян исполнил 10 немецких песен Комитаса в духовной семинарии Геворгян, в том самом круглом зале, который служил когда-то для Комитаса рабочим местом. Песни впервые исполнялись в XX веке. В концерте также приняли участие концертмейстер Левон Арутюнян и автор этих строк, исполнившая армянские песни Комитаса, чтобы неизвестный доселе Комитас прозвучал вкупе с известным. Зрители этого необычного концерта также были необычными. Это были первые паломники из Стамбула, делегацию которых возглавлял епископ Месроп Мутафян, ставший впоследствии Патриархом Константинопольским.

Концерт мы повторили в Стамбуле 31 мая 1994 года. Комитас обычно устраивал концерты-лекции, и мы на этот раз сопроводили песни текстом, рассказывающем о Комитасе, а потом уже этот концерт повторили в Музее литературы и искусства в Ереване 15 ноября 1996г.

В 2005г. эти песни вновь прозвучали в Камерном зале, на этот раз они были дополнены 4 хорошими произведениями в исполнении хора Гейдельбергского университета под руководством профессора Вассермана, которому Тиран заранее отослал ноты.

— И столько лет эти прекрасные песни дремали? — спросил Вассерман.

— Не они спали, а мы, — ответил ему Тиран.

Немецкому профессору песни Комитаса напомнили произведения Вагнера позднего периода, где музыка, развиваясь и достигая своего апогея, разрешалась болью.

С 15 по 23 ноября в Ереване состоялись Дни немецкой культуры, организованные Посольством Германии. В рамках этих Дней мы вновь повторили концерт, включающий немецкие и армянские песни Комитаса. Лучшего выражения связи немецкой и армянской культур трудно было себе вообразить.

Мы назвали концерт “Проснись, уставшее, обиженное сердце”, видоизменив строки из одного Lied'a на слова Юлиуса Штурма:

*Усни, уставшее, обиженное сердце,
Сон есть бальзам для твоей боли.*

Концерт состоялся 20 ноября в Доме-музее А.Хачатуряна. На этот раз песни также сопровождалось словом, где представлен был Комитас и его берлинский период, а также дана оценка его деятельности со стороны иностранных музыковедов.

Вот несколько отзывов немецких слушателей о концерте:

“Чудесный, трогательный концерт, полный грусти и поэзии, который приблизил нас к великому музыканту Комитасу...” (Андреа Викторин, посол Германии в Армении);

“Этот чудесный концерт рассказал нам о душе Армении” (Нагель, заместитель президента Университета Гумбольдта в Берлине);

“И не предполагала, что немецкая и армянская музыка настолько гармонируют друг с другом. И так совершенно было представлено...” (Лидия Вестрих, член парламента ФРГ);

“Чудесный праздник таланта армянской музыки и гения Комитаса. Это удовольствие я увезу в своем сердце в Берлин” (Ш.Проспер).

Остается добавить, что немецкие Lied'ы Комитаса свидетельствуют еще и о том, что армянское песенное искусство поставить на классическую основу в состоянии был лишь музыкант, способный создавать песни в духе Шуберта и Шумана,

ՀԱՅԿԱՍ

Երևանի Կոմիտասի միջոցառումներ 4(35)2008